

CONTENTS

Preface. VII
NATHALIE DAJKO AND SHANA WALTON

Acknowledgments XI

Introduction XIII
CONNIE EBLE

SECTION I: Indigenous Languages 3

1. The Chitimacha Language: A History 9
DANIEL W. HIEBER

2. Kowassaaton Ilhaalos: Let Us Hear Koasati 28
LINDA LANGLEY AND BERTNEY LANGLEY

3. The Maintenance of Koasati. 37
GEOFFREY KIMBALL

4. The Tunica Language. 45
PATRICIA ANDERSON AND JUDITH M. MAXWELL

5. Ishak Words: Language Renewal Prospects for a Historical
Gulf Coast Tribe 64
JEFFERY U. DARENSBOURG AND DAVID KAUFMAN

SECTION II: French in Louisiana 69

6. History and Variation in Louisiana French 75
NATHALIE DAJKO

7. The Louisiana Creole Language Today.	90
THOMAS A. KLINGLER	
8. The Future of French in Louisiana	108
TAMARA LINDNER	
9. The Institutionalization of French in Louisiana: History, Successes, and Challenges for the Future.	125
ALBERT CAMP	
10. French Education in New Orleans	140
ROBIN WHITE	
SECTION III: English in Louisiana.	155
11. Cajun English: A Linguistic and Cultural Profile	159
KATIE CARMICHAEL	
12. Do You Know What It Means? New Orleans English.	173
CHRISTINA SCHOUX CASEY	
13. The Linguistic Survey of North Louisiana: History and Progress . . .	203
LISA ABNEY	
SECTION IV: New Populations	227
14. Spanish in Louisiana: A Story of Unplanned Language Revival. . . .	229
RAFAEL OROZCO AND DORIAN DORADO	
15. Vietnamese in Louisiana.	246
ALLISON TRUITT	
16. Diverse Linguistic Communities and English "Fluency" in New Orleans	259
SHANE LIEF	
About the Contributors	275
Index	279